

Số: 31 /NQ-HĐND

Thành phố Lai Châu, ngày 18 tháng 8 năm 2021

NGHỊ QUYẾT

**Phê chuẩn quyết toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn,
quyết toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2020**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LAI CHÂU
KHOÁ IV, KỲ HỌP THỨ HAI**

Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước số 83/2015/QH13 ngày 25/6/2015; Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước;

Căn cứ Nghị định số 31/2017/NĐ-CP ngày 23/3/2017 của Chính phủ Ban hành Quy chế lập, thẩm tra, quyết định kế hoạch tài chính 05 năm địa phương, kế hoạch đầu tư công trung hạn 05 năm địa phương, kế hoạch tài chính - ngân sách nhà nước 03 năm địa phương, dự toán và phân bổ ngân sách địa phương, phê chuẩn quyết toán ngân sách địa phương hàng năm;

Căn cứ Nghị quyết số 100/NQ-HĐND ngày 17/12/2019 của Hội đồng nhân dân thành phố về dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn; thu, chi ngân sách địa phương và phân bổ ngân sách địa phương năm 2020;

Xét Tờ trình số 2409/TTr-UBND ngày 30/7/2021 của UBND thành phố Lai Châu về Nghị quyết phê chuẩn quyết toán ngân sách địa phương năm 2020; Báo cáo số 2407/BC-UBND ngày 30/7/2021 của UBND thành phố Lai Châu về Quyết toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2020; Báo cáo số 2682/BC-UBND ngày 13/8/2021 của UBND thành phố Lai Châu về bổ sung, điều chỉnh quyết toán ngân sách địa phương năm 2020; Báo cáo thẩm tra số 14/BC-HĐND ngày 10/8/2021 của Ban Kinh tế - Xã hội HĐND thành phố và ý kiến của Đại biểu HĐND thành phố tại kỳ họp.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Phê chuẩn quyết toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn, quyết toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2020 như sau:

I. Tổng quyết toán thu NSDP:	631.518.895.153 đồng
1.1. Thu NSNN trên địa bàn:	197.597.173.319 đồng
- Ngân sách Trung ương hưởng:	1.395.552.084 đồng
- Ngân sách tỉnh hưởng:	5.663.033.890 đồng

- Ngân sách địa phương hưởng:	190.538.587.345 đồng
+ <i>Ngân sách thành phố hưởng:</i>	188.647.141.467 đồng
+ <i>Ngân sách xã, phường hưởng:</i>	1.891.445.878 đồng

1.2. Thu chuyển nguồn ngân sách: 135.768.326.107 đồng

- Thu chuyển nguồn ngân sách thành phố:	135.073.045.499 đồng
- Thu chuyển nguồn ngân sách xã, phường:	695.280.608 đồng

1.3. Thu kết dư ngân sách: 16.390.915.049 đồng

- Thu kết dư ngân sách thành phố:	16.225.534.640 đồng
- Thu kết dư ngân sách xã, phường:	165.380.409 đồng

1.4. Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên: 288.746.000.000 đồng

- Thu bổ sung cân đối ngân sách:	153.314.000.000 đồng
- Thu bổ sung có mục tiêu:	135.432.000.000 đồng

1.5. Thu ngân sách cấp dưới nộp lên: 75.066.652 đồng

II. Quyết toán chi NSDP: 628.802.429.600 đồng

Bao gồm:

1. Chi đầu tư phát triển:	85.746.328.445 đồng
2. Chi thường xuyên:	415.160.523.293 đồng
3. Chi chương trình bổ sung có mục tiêu:	8.118.691.664 đồng
4. Chi chuyển trả ngân sách cấp trên nguồn kinh phí hết nhiệm vụ chi:	8.420.156.623 đồng
5. Chi chuyển nguồn ngân sách:	111.356.729.575 đồng

(Có các biểu 48, 50, 51, 52, 53, 54, 58, 59, 61 kèm theo)

III. Kết dư ngân sách năm 2020 (ngân sách thành phố): 2.716.465.553 đồng.

Điều 2. Giao Ủy ban nhân dân thành phố chỉ đạo, tổ chức triển khai thực hiện.

Điều 3. Hiệu lực thi hành

Nghị quyết này được Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu khoá IV, kỳ họp thứ hai thông qua ngày 18 tháng 8 năm 2021 và có hiệu lực kể từ ngày thông qua./.

Nơi nhận:

- Thường trực HĐND, UBND tỉnh;
- Thường trực Thành uỷ;
- Thường trực HĐND, UBND, UBMTTQ thành phố;
- Đại biểu HĐND thành phố;
- Các cơ quan, ban, ngành, đoàn thể thành phố;
- Thường trực HĐND, UBND các xã, phường;
- Trang Thông tin điện tử thành phố;
- Lưu: VT.

CHỦ TỊCH



Giàng Thị Xoa

QUYẾT TOÁN CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG NĂM 2020

(Kèm theo Nghị quyết số 31/NQ-HĐND ngày 18 tháng 8 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu)

Đơn vị tính: Đồng

STT	Nội dung	Dự toán	Quyết toán	So sánh	
				Tuyệt đối	Tương đối (%)
A	B	1	2	3=2-1	4=2/1
A	TỔNG NGUỒN THU NSDP	434.338.000.000	631.518.895.153	197.180.895.153	145
I	Thu NSDP được hưởng theo phân cấp	169.500.000.000	190.538.587.345	21.038.587.345	112
	- Thu NSDP hưởng 100%	112.500.000.000	113.811.317.829		
	- Thu NSDP hưởng từ các khoản phân chia	57.000.000.000	76.727.269.516		
II	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên	264.838.000.000	288.746.000.000	23.908.000.000	109
1	Thu bổ sung cân đối	153.314.000.000	153.314.000.000		
2	Thu bổ sung có mục tiêu	111.524.000.000	135.432.000.000		
III	Thu từ quỹ dự trữ tài chính				
IV	Thu kết dư		16.390.915.049	16.390.915.049	
V	Thu chuyển nguồn từ năm trước chuyển sang		135.768.326.107	135.768.326.107	
VI	Thu ngân sách cấp dưới nộp lên		75.066.652	75.066.652	
B	TỔNG CHI NSDP	434.338.000.000	628.802.429.600	194.464.429.600	145
I	Tổng chi cân đối ngân sách	426.637.000.000	500.906.851.738	74.269.851.738	117
1	Chi đầu tư phát triển	72.688.000.000	85.746.328.445	13.058.328.445	
2	Chi thường xuyên	353.949.000.000	415.160.523.293	61.211.523.293	
3	Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay				
4	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính				
5	Dự phòng ngân sách				
6	Chi tạo nguồn, điều chỉnh tiền lương				
II	Chi các chương trình mục tiêu	7.701.000.000	8.118.691.664	417.691.664	105
1	Chi chương trình mục tiêu quốc gia	7.449.000.000	7.933.701.664		
2	Chi chương trình mục tiêu, nhiệm vụ	252.000.000	184.990.000		
III	Chi chuyển nguồn sang năm sau		111.356.729.575	111.356.729.575	
IV	Chi nộp ngân sách cấp trên		8.420.156.623	8.420.156.623	
C	BỘI CHI NSDP/ BỘI THU NSDP/KẾT DƯ NSDP		2.716.465.553	2.716.465.553	
D	CHI TRẢ NỢ GÓC NSDP				
E	TỔNG MỨC VAY CỦA NSDP				



**QUYẾT TOÁN NGUỒN THU NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC
TRÊN ĐỊA BÀN THEO LĨNH VỰC NĂM 2020**

(Kèm theo Nghị quyết số 31/NQ-HĐND ngày 16 tháng 8 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu)

ĐVT: Đồng

STT	Nội dung	Dự toán năm		Quyết toán năm		So sánh (%)	
		Tổng thu NSNN	Thu NSDP	Tổng thu NSNN	Thu NSDP	Tổng thu NSNN	Thu NSDP
A	B	1	2	3	4	5=3/1	6=4/2
	TỔNG NGUỒN THU (A+B+C+D+E)	449.838.000.000	434.338.000.000	638.577.481.127	631.518.895.153	142	145
A	TỔNG THU CÂN ĐỐI NSNN	185.000.000.000	169.500.000.000	197.597.173.319	190.538.587.345	107	112
I	Thu nội địa	185.000.000.000	169.500.000.000	197.597.173.319	190.538.587.345	107	112
1	Thu từ khu vực DNNN do Trung ương quản lý						
2	Thu từ khu vực DNNN do địa phương quản lý			35.655.177			
3	Thu từ khu vực doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài			443.590.357			
4	Thu từ khu vực kinh tế ngoài quốc doanh	55.000.000.000	55.000.000.000	64.372.102.849	64.372.102.849	117	117
	- Thuế giá trị gia tăng			56.867.016.952	56.867.016.952		
	- Thuế tài nguyên			6.097.551.312	6.097.551.312		
	- Thuế thu nhập doanh nghiệp			1.402.969.585	1.402.969.585		
	- Thuế tiêu thụ đặc biệt			4.565.000	4.565.000		
5	Thuế thu nhập cá nhân	9.000.000.000	9.000.000.000	7.249.763.172	7.249.763.172	81	81
6	Thuế bảo vệ môi trường						
7	Lệ phí trước bạ	34.000.000.000	34.000.000.000	23.845.117.317	23.845.117.317	70	70
8	Phí, lệ phí	3.000.000.000	2.500.000.000	2.545.336.640	2.459.112.814	85	98
	- Phí lệ phí trung ương	500.000.000		86.223.826			
	- Phí và lệ phí thành phố	2.010.000.000	2.010.000.000	2.027.737.814	2.027.737.814		
	- Phí và lệ phí xã, phường	490.000.000	490.000.000	431.375.000	431.375.000		
9	Thuế sử dụng đất nông nghiệp						
10	Thuế sử dụng đất phi nông nghiệp						
11	Thu tiền thuê đất, thuê mặt nước	9.000.000.000	9.000.000.000	14.003.499.987	14.003.499.987	156	156
12	Tiền sử dụng đất	70.000.000.000	57.000.000.000	81.911.057.872	76.727.269.516	117	135
	- Ngân sách tỉnh	13.000.000.000		5.183.788.356			
	- Ngân sách thành phố	57.000.000.000	57.000.000.000	76.727.269.516	76.727.269.516		
13	Thu tiền cho thuê và bán nhà ở thuộc sở hữu nhà nước						
14	Thu từ hoạt động xổ số kiến thiết						
15	Thu tiền cấp quyền khai thác khoáng sản						
16	Thu khác ngân sách	5.000.000.000	3.000.000.000	3.191.049.948	1.881.721.690	64	63
	- Ngân sách trung ương			1.309.328.258			
	- Ngân sách tỉnh	2.000.000.000					

STT	Nội dung	Dự toán năm		Quyết toán năm		So sánh (%)	
		Tổng thu NSNN	Thu NSDP	Tổng thu NSNN	Thu NSDP	Tổng thu NSNN	Thu NSDP
	- Ngân sách thành phố	3.000.000.000	3.000.000.000	1.881.721.690	1.881.721.690		
17	Thu từ quỹ đất công ích và thu hoa lợi công sản khác						
18	Thu hồi vốn, thu cổ tức						
19	Lợi nhuận được chia của Nhà nước và lợi nhuận sau thuế còn lại sau khi trích lập các quỹ của doanh nghiệp nhà nước						
20	Chênh lệch thu chi Ngân hàng Nhà nước						
II	Thu từ dầu thô						
III	Thu từ hoạt động xuất nhập khẩu						
IV	Thu viện trợ						
B	THU TỪ QUỸ DỰ TRỮ TÀI CHÍNH						
C	THU CHUYỂN GIAO NGÂN SÁCH	264.838.000.000	264.838.000.000	288.821.066.652	288.821.066.652	109	109
1	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên	264.838.000.000	264.838.000.000	288.746.000.000	288.746.000.000	109	109
1.1	Bổ sung cân đối	153.314.000.000	153.314.000.000	153.314.000.000	153.314.000.000	100	100
1.2	Bổ sung có mục tiêu	111.524.000.000	111.524.000.000	135.432.000.000	135.432.000.000	121	121
2	Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên			75.066.652	75.066.652		
D	THU CHUYỂN NGUỒN		0	135.768.326.107	135.768.326.107		
E	THU KẾT DƯ NGÂN SÁCH			16.390.915.049	16.390.915.049		

QUYẾT TOÁN CHI NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG THEO LĨNH VỰC NĂM 2020

(Kèm theo Nghị quyết số: 31 /NQ-HĐND ngày 18 tháng 8 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: đồng

	Nội dung chi	Dự toán	Quyết toán năm 2020	So sánh (%)
A	B	1	2	3=2/1
	TỔNG CỘNG	434.338.000.000	628.802.429.600	145
A	CHI CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH	426.637.000.000	500.906.851.738	117
I	Chi đầu tư phát triển	72.688.000.000	85.746.328.445	118
1	Chi đầu tư phát triển	72.688.000.000	85.746.328.445	118
	Trong đó: - Chi theo lĩnh vực	72.688.000.000	85.746.328.445	
	+ Chi giáo dục và đào tạo và dạy nghề		19.368.098.561	
	+ Chi khoa học và công nghệ			
	Trong đó: - Chi theo nguồn vốn	72.688.000.000	85.746.328.445	
	+ Nguồn thu sử dụng đất	54.647.000.000	64.421.719.812	
	+ Chi đầu tư từ nguồn thu xổ số kiến thiết			
2	Chi đầu tư và hỗ trợ vốn cho các doanh nghiệp cung cấp sản phẩm, dịch vụ công ích do Nhà nước đặt hàng, các tổ chức kinh tế, các tổ chức tài chính của địa phương theo quy định của pháp luật			
3	Chi đầu tư phát triển khác			
II	Chi thường xuyên	353.949.000.000	415.160.523.293	117
	Trong đó:			
1	Chi Giáo dục - đào tạo và dạy nghề	147.791.000.000	145.676.528.096	99
2	Chi Khoa học và công nghệ			
III	Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay			
IV	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính			
V	Dự phòng ngân sách			
VI	Chi tạo nguồn, điều chỉnh tiền lương			
B	CHI CÁC CHƯƠNG TRÌNH MỤC TIÊU, NHIỆM VỤ	7.701.000.000	8.118.691.664	105
1	Chi các chương trình mục tiêu quốc gia	7.449.000.000	7.933.701.664	107

	Nội dung chi	Dự toán	Quyết toán năm 2020	So sánh (%)
	Nguồn vốn Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới	6.594.000.000	6.797.471.465	
	Nguồn vốn thực hiện Chương trình MTQG giảm nghèo bền vững	855.000.000	1.136.230.199	
2	Chi các chương trình mục tiêu, nhiệm vụ	252.000.000	184.990.000	73
	Kinh phí hỗ trợ tiền điện cho hộ nghèo, hộ chính sách xã hội	150.000.000	130.032.000	
	Kinh phí thực hiện CTMT đảm bảo trật tự ATGT, phòng cháy, chữa cháy, phòng chống tội phạm và ma túy	30.000.000	30.000.000	
	Kinh phí thực hiện Chương trình mục tiêu phát triển lâm nghiệp bền vững	72.000.000	24.958.000	
C	CHI CHUYỂN NGUỒN SANG NĂM SAU		111.356.729.575	
1	Chi chuyển nguồn ngân sách thành phố		109.915.771.611	
2	Chi chuyển nguồn ngân sách xã		1.440.957.964	
D	CHI HOÀN TRẢ NGÂN SÁCH CẤP TRÊN		8.420.156.623	
1	Ngân sách thành phố hoàn trả ngân sách tỉnh		8.345.089.971	
2	Ngân sách cấp xã hoàn trả ngân sách thành phố		75.066.652	

QUYẾT TOÁN CHI NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ THEO LĨNH VỰC NĂM 2020

(Kèm theo Nghị quyết số 31 NQ-HĐND ngày 18 tháng 8 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: đồng

A	Nội dung chi	Dự toán	Quyết toán	So sánh (%)	
				Tuyệt đối	Tương đối (%)
A	B	1	2	3=2-1	4=2/1
	TỔNG CHI NSDP	434.338.000.000	667.313.164.385	232.975.164.385	154
A	CHI BỔ SUNG CÂN ĐỐI CHO NGÂN SÁCH CẤP DƯỚI		38.510.734.785	38.510.734.785	
B	CHI NGÂN SÁCH CẤP HUYỆN THEO LĨNH VỰC	434.338.000.000	509.025.543.402	74.687.543.402	117
I	Chi đầu tư phát triển	72.688.000.000	85.746.328.445	13.058.328.445	118
1	Chi đầu tư cho các dự án		85.746.328.445		
-	Chi quốc phòng		97.000.000		
-	Chi an ninh và trật tự an toàn xã hội				
-	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề		19.368.098.561		
-	Chi khoa học và công nghệ				
-	Chi y tế, dân số và gia đình				
-	Chi văn hóa thông tin				
-	Chi phát thanh, truyền hình, thông tấn				
-	Chi thể dục thể thao		2.535.774.500		
-	Chi bảo vệ môi trường				
-	Chi các hoạt động kinh tế		59.641.780.384		
-	Chi hoạt động của cơ quan quản lý nhà nước, đảng, đoàn thể		4.103.675.000		
-	Chi bảo đảm xã hội				
-	Chi đầu tư khác				
2	Chi đầu tư và hỗ trợ vốn cho các doanh nghiệp cung cấp sản phẩm, dịch vụ công ích do Nhà nước đặt hàng, các tổ chức kinh tế, các tổ chức tài chính của địa phương theo quy định của pháp luật				
3	Chi đầu tư phát triển khác				
II	Chi thường xuyên	353.949.000.000	415.160.523.293	61.211.523.293	117
-	Chi quốc phòng	5.854.000.000	6.136.860.245		
-	Chi an ninh và trật tự an toàn xã hội	834.000.000	1.082.822.468		
-	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	141.791.000.000	145.676.528.096		
-	Chi khoa học và công nghệ				
-	Chi y tế, dân số và gia đình				
-	Chi văn hóa thông tin	1.847.000.000	1.915.000.000		
-	Chi phát thanh, truyền hình, thông tấn	2.677.000.000	2.694.204.600		
-	Chi thể dục thể thao	390.000.000	348.948.000		
-	Chi bảo vệ môi trường	23.000.000.000	22.037.535.800		
-	Chi các hoạt động kinh tế	98.345.000.000	157.918.394.727		
-	Chi hoạt động của cơ quan quản lý nhà nước, đảng, đoàn thể	63.294.000.000	66.633.502.507		
-	Chi bảo đảm xã hội	3.940.000.000	9.462.033.550		

	Nội dung chi	Dự toán	Quyết toán	So sánh (%)	
				Tuyệt đối	Tương đối (%)
-	Chi thường xuyên khác	749.000.000	1.254.693.300		
-	Tăng thu ngân sách năm 2019	7.800.000.000			
-	Nguồn cân đối các nhiệm vụ phát sinh trong năm (đã quyết toán vào các lĩnh vực chi)	3.428.000.000			
III	Chi chương trình mục tiêu	7.701.000.000	8.118.691.664	417.691.664	105
IV	Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay				
V	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính				
VI	Dự phòng ngân sách				
VII	Chi tạo nguồn, điều chỉnh tiền lương				
C	CHI CHUYỂN NGUỒN SANG NĂM SAU		111.356.729.575	111.356.729.575	
1	Chi chuyển nguồn ngân sách thành phố		109.915.771.611		
2	Chi chuyển nguồn ngân sách xã		1.440.957.964		
D	CHI NỘP TRẢ NS CẤP TRÊN		8.420.156.623	8.420.156.623	

**QUYẾT TOÁN CHI NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG, CHI NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ
VÀ CHI NGÂN SÁCH XÃ, PHƯỜNG THEO CƠ CẤU CHI NĂM 2020**
(Kèm theo Nghị quyết số: 51 /NQ-HĐND ngày 18 tháng 5 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu)

Biểu mẫu số 53- Nghị định 31/2017/

Đơn vị:

	Nội dung chi	Dự toán	Bao gồm			Quyết toán	Bao gồm			Số sách (%)	
			Ngân sách cấp TP	Ngân sách xã, phường			Chi NS cấp TP	Chi NS xã	Ngân sách địa phương	NS cấp TP	
A	B	1	2	3	4=5+6	5	6	7=4/1	8=5/2		
A	TỔNG CHI NSDP	434.338.000.000	400.745.000.000	33.593.000.000	628.802.429.600	587.539.587.920	41.262.841.680	145	147		
A	CHI CÂN ĐỐI NSDP	426.637.000.000	393.313.000.000	33.324.000.000	500.906.851.738	461.930.902.381	38.975.949.357	117	117		
I	Chi đầu tư phát triển	72.688.000.000	72.688.000.000		85.746.328.445	85.746.328.445		118	118		
I	Chi đầu tư cho các dự án	72.688.000.000	72.688.000.000		85.746.328.445	85.746.328.445		118	118		
	Trong đó: - Chi theo lĩnh vực	72.688.000.000	72.688.000.000		85.746.328.445	85.746.328.445		118	118		
	+ Chi giáo dục và đào tạo và dạy nghề	-	-		19.368.098.561	19.368.098.561					
	+ Chi khoa học và công nghệ	-	-		-	-					
	Trong đó: - Chi theo nguồn vốn	72.688.000.000	72.688.000.000		95.222.341.251	95.222.341.251		131	131		
	+ Nguồn thu sử dụng đất	54.647.000.000	54.647.000.000		64.421.719.812	64.421.719.812		118	118		
	+ Chi đầu tư từ nguồn thu xổ số kiến thiết	-	-		-	-					
2	Chi đầu tư và hỗ trợ vốn cho các doanh nghiệp cung cấp sản phẩm, dịch vụ công ích do Nhà nước đặt hàng, các tổ chức kinh tế, các tổ chức tài chính của địa phương theo quy định của pháp luật	-	-		-	-					
3	Chi đầu tư phát triển khác	-	-		-	-					

	Nội dung chi	Dự toán	Bao gồm		Quyết toán	Bao gồm		So sánh (%)		
			Ngân sách cấp TP	Ngân sách xã, phường		Chi NS cấp TP	Chi NS xã	Ngân sách địa phương	NS cấp TP	NS xã, phường
II	Chi thường xuyên	353.949.000.000	320.625.000.000	33.324.000.000	415.160.523.293	376.184.573.936	38.975.949.357	117	117	117
	<i>Trong đó:</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
I	Chi Giáo dục - đào tạo và dạy nghề	141.791.000.000	141.791.000.000	-	145.676.528.096	145.676.528.096	-	103	103	103
2	Chi Khoa học và công nghệ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
III	Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IV	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V	Dự phòng ngân sách	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VII	Chi tạo nguồn, điều chỉnh tiền lương	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B	CHI CÁC CHƯƠNG TRÌNH MỤC TIÊU, NHIỆM VỤ	7.701.000.000	7.432.000.000	269.000.000	8.118.691.664	7.347.823.957	770.867.707	105		
I	Chi các chương trình mục tiêu quốc gia	7.449.000.000	7.180.000.000	269.000.000	7.933.701.664	7.162.833.957	770.867.707			
	Nguồn vốn Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới	6.594.000.000	6.331.000.000	263.000.000	6.797.471.465	6.032.603.758	764.867.707			
	Nguồn vốn thực hiện Chương trình MTQG giảm nghèo bền vững	855.000.000	849.000.000	6.000.000	1.136.230.199	1.130.230.199	6.000.000			
2	Chi các chương trình mục tiêu, nhiệm vụ	252.000.000	252.000.000	-	184.990.000	184.990.000	-	73		
	Kinh phí hỗ trợ tiền điện cho hộ nghèo, hộ chính sách xã hội	150.000.000	150.000.000	-	130.032.000	130.032.000	-	87		
	KP thực hiện CTMT đảm bảo trật tự ATGT, phòng cháy, chữa cháy, phòng chống tội phạm và ma túy	30.000.000	30.000.000	-	30.000.000	30.000.000	-	100		100
	KP thực hiện CTMT phát triển lâm nghiệp bền vững	72.000.000	72.000.000	-	24.958.000	24.958.000	-	35		35

	Nội dung chi	Dự toán	Bao gồm		Quyết toán	Bao gồm			So sánh (%)			
			Ngân sách cấp TP	Ngân sách xã, phường		Chi NS cấp TP	Chi NS xã	Ngân sách địa phương	NS cấp TP	NS phường		
C	CHI CHUYỂN NGUỒN SANG NĂM SAU	-			111.356.729.575	109.915.771.611	1.440.957.964					
		1 Chi chuyển nguồn ngân sách thành phố	-			109.915.771.611	109.915.771.611					
	2 Chi chuyển nguồn ngân sách xã	-			1.440.957.964		1.440.957.964					
D	CHI NỢP NGÂN SÁCH CẤP TRÊN	-			8.420.156.623	8.345.089.971	75.066.652					

QUYẾT TOÁN CHI NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ CHO TỪNG CƠ QUAN, TỔ CHỨC THEO LĨNH VỰC NĂM 2020
(Kèm theo Nghị quyết số 3/NQ-HĐND ngày 08 tháng 8 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu)

Biểu mẫu số 54 - Nghị định 31/2017/NĐ-CP

Đơn vị: đồng

STT	Tên đơn vị	Tăng số	Chi chương trình MTQG					Quyết toán					Số sách quyết toán/đơn vị									
			Chi đầu tư phát triển (Không kể chương trình MTQG)	Chi thường xuyên (Không kể chương trình MTQG)	Tăng số	Chi đầu tư phát triển (Vốn chương trình MTQG)	Chi thường xuyên (Chương trình MTQG)	Tổng số	Chi đầu tư phát triển (Không kể chương trình MTQG)	Chi thường xuyên (Không kể chương trình MTQG)	Chi đầu tư phát triển (Chương trình MTQG)	Chi đầu tư phát triển (Không kể chương trình MTQG)	Chi đầu tư phát triển (Chương trình MTQG)	Chi chuyển ngân sang ngân sách năm sau	Chi chuyển trả NS cấp trên	Tăng số	Chi đầu tư phát triển (Không kể chương trình MTQG)	Chi đầu tư phát triển (Chương trình MTQG)				
4	TỔNG SỐ																					
1	CÁC CẤP QUẢN, TỔ CHỨC	401.615.000.000	72.688.000.000	325.878.000.000	3.049.000.000	2.700.000.000	349.000.000	628.802.420.600	85.746.328.445	415.345.513.293	0	0	7.933.701.664	7.082.833.957	850.867.707	111.356.729.575	8.420.156.623	0	157	118	127	
1	CÁC CẤP QUẢN, TỔ CHỨC QUẢN LÝ AN NINH, SỰ NGHIỆP VĂN PHÒNG HĐND-UBND	350.396.000.000	72.688.000.000	325.878.000.000	3.049.000.000	2.700.000.000	349.000.000	510.541.568.018	85.746.328.445	415.345.513.293	0	0	7.933.701.664	7.082.833.957	850.867.707	1.440.957.964	75.066.652	0	127	118	127	
1.1	Văn phòng HĐND-UBND	9.040.000.000		9.040.000.000				12.228.320.220		12.228.320.220										135		
1.2	Phòng Kinh tế	1.357.000.000		1.357.000.000				45.792.581.780		45.792.581.780			1.817.806.381	1.737.806.381	80.000.000					339		
1.3	Phòng tư pháp	678.000.000		678.000.000				722.355.500		722.355.500										107		
1.4	Phòng Tài nguyên và Môi trường	20.339.000.000		20.339.000.000				20.215.920.106		20.215.920.106										99		
1.5	Phòng Văn hóa - thông tin	2.704.000.000		2.704.000.000				2.951.312.000		2.951.312.000										109		
1.6	Phòng Lao động - Thương binh và xã hội	4.496.000.000		4.496.000.000				7.157.858.350		7.157.858.350										159		
1.7	Phòng Y tế	449.000.000		449.000.000				1.120.866.100		1.120.866.100										250		
1.8	Hội chữ thập đỏ	200.000.000		200.000.000				285.364.000		285.364.000										98		
1.9	Phòng Tài chính - Kế hoạch	1.446.000.000		1.446.000.000				2.339.075.000		2.339.075.000										162		
1.10	Trung tâm dịch vụ nông nghiệp	2.288.000.000		2.288.000.000				2.150.402.500		2.150.402.500										94		
1.11	Phòng Nội vụ	3.005.000.000		3.005.000.000				2.826.706.500		2.826.706.500										94		
1.12	Phòng Quản lý đô thị	39.691.000.000		39.691.000.000				55.263.306.386		55.128.223.386										139		
1.13	Phòng Giáo dục và Đào tạo	139.915.000.000		139.915.000.000				145.313.167.532		145.313.167.532										104		
1.14	Thị trấn Thành phố	664.000.000		664.000.000				919.065.000		919.065.000										138		
1.15	Ban Quản lý dự án	92.964.000.000		63.141.000.000				124.122.482.145		76.791.241.445										134		122
1.16	Trung tâm phát triển quỹ đất	9.574.000.000		8.917.000.000				10.874.248.847		8.309.141.800										114		
1.17	Đoàn Tư pháp	1.315.000.000		1.315.000.000				1.272.724.350		1.272.724.350										97		
1.18	Trung tâm Bảo dưỡng chính trị Thành phố Lai Châu	882.000.000		882.000.000				661.293.564		661.293.564										75		75
1.19	Đại Trại an ninh	2.708.000.000		2.708.000.000				2.778.826.600		2.778.826.600										103		

STT	Tên đơn vị	Tầng số	Chi đầu tư phát triển (Không kể chương trình MTQG)	Chi thường xuyên (Không kể chương trình MTQG)	Tổng số	Chi chương trình MTQG		Chi đầu tư phát triển (Không kể chương trình MTQG)	Chi thường xuyên (Không kể chương trình MTQG)	Chi trả nợ chính quyền địa phương vay	Chi hỗ trợ dự án chi	Quyết toán				Số sinh quỹ/ thanh/ kết	
						Chi đầu tư phát triển (Vốn chương trình MTQG)	Chi thường xuyên (Vốn chương trình MTQG)					Tổng số	Chi đầu tư phát triển	Chi thường xuyên	Chi chuyển ngân sau		Chi chuyển trả NS cấp trên
5.4	Ban chỉ huy quân sự thành phố	5.151.000.000		5.151.000.000	5.436.000.000			5.436.000.000							106		
5.5	Chi Cục thuế khu vực thành phố Lai Châu - Tam Đường	300.000.000		300.000.000	300.000.000			300.000.000							100		
5.6	Chi Cục địa hành an dân sự thành phố	15.000.000		15.000.000	65.000.000			65.000.000							433		
5.7	Viện Kiểm sát nhân dân thành phố				100.000.000			100.000.000							100		
5.8	Liên đoàn Lao động thành phố	90.000.000		90.000.000	90.000.000			90.000.000							197		
5.9	Ngân hàng chính sách xã hội tỉnh Lai Châu	517.000.000		517.000.000	1.017.000.000			1.017.000.000									
5.10	UBND huyện Phong Thổ				400.000.000			400.000.000									
5.11	Thành phố Hòa Bình				1.000.000.000			1.000.000.000									
5.12	Quảng Ngãi				100.000.000			100.000.000									
5.13	Trung tâm y tế thành phố				15.000.000			15.000.000									
5.14	Trường THPT Quyết Thắng				12.000.000			12.000.000									
5.15	Trường THPT Lê Quý Đôn				15.000.000			15.000.000									
5.16	Trường THPT thành phố				15.000.000			15.000.000									
II	CHI TRẠI NGHỈ LAI CHAU CHI NHỊ QUẬN ĐỊA PHƯƠNG VÀ V (2)																
III	CHI BỘ SƯNG QUỲ DỰ TRƯỞNG CHINH (2)																
IV	DỰ PHÒNG: NGÂN SÁCH																
V	CHI TẠO NGƯỜI, DỆU CHINH THÊN LỬÔNG																
VI	AMC TIÊU CHO NGÂN SÁCH CẤP ĐƠN																
VII	CHI CHUYÊN NGƯỜI SÁNG NGÂN SÁCH NAM SAI				100.915.771.611							100.915.771.611					
VIII	CHI CHUYÊN TRẢ NS CẤP TRÊN				8.345.089.971								8.345.089.971				

QUYẾT TOÀN CHI NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG TỈNH HUỖN (NA) NĂM 2020
(Kèm theo Nghị quyết số 34/NQ-HĐND ngày 8 tháng 8 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu (thời)

Biên bản số 58 - Nghị định 31/2017/NĐ-CP

Đơn vị: đồng

STT	Tên đơn vị	Tổng số	Dự toán			Quyết toán									Số sách (tỷ)								
			Chi đầu tư phát triển	Chi thường xuyên	Chi chương trình (trình) SHTQG	Chi đầu tư phát triển			Chi thường xuyên			Chi đầu tư phát triển	Chi thường xuyên	Chi hỗ trợ có mục tiêu	Chi chuyển trả NS cấp trên	Chi chuyển nguồn sang năm sau	Tổng số	Chi đầu tư phát triển	Chi thường xuyên	Chi hỗ trợ có mục tiêu			
						Trong đó	Chi giao dịch, đảo gạn và đây nghề	Chi khoa học và công nghệ	Chi khoa học và công nghệ	Chi giao dịch đảo lạn và đây nghề	Chi khoa học và công nghệ												
A	B	1	2	3	4	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	18	19	20=6+1	21=7+2	22=10+3	23=16+4	
	TỔNG SỐ	434.338.000.000	72.688.000.000	353.949.000.000	7.701.000.000	628.802.429.600	85.746.328.445	19.368.098.561	0	415.160.523.293	145.676.528.096	0	7.933.701.664	7.082.833.957	850.867.707	184.990.000	8.420.156.623	111.356.729.575	145	118	117	600	
1	Thành phố Lai Châu	400.705.000.000	72.688.000.000	320.585.000.000	7.432.000.000	587.539.587.920	85.746.328.445	19.368.098.561	0	376.184.573.936	145.676.528.096	0	7.162.833.957	7.082.833.957	80.000.000	184.990.000	8.345.089.971	109.915.771.611	147	118	117	96	
2	HĐND phường Dươn Kối	4.770.000.000		4.770.000.000		5.538.293.585				5.462.795.147			0				2.131.000	73.367.438	116			115	
3	HĐND phường Tân Phông	5.134.000.000		5.134.000.000		6.303.619.817				6.134.955.232			0				5.999.992	162.664.593	123			119	
4	HĐND xã Sơn Thành	5.224.000.000		5.224.000.000	3.000.000	5.391.163.867				5.235.750.468			18.000.000		18.000.000		16.784.000	120.629.399	103			100	
5	HĐND phường Dông Phông	4.033.000.000		4.033.000.000	0	5.553.799.162				5.282.624.822			0		0		88.360	271.085.980	138			131	
6	HĐND phường Quyết Tiến	3.903.000.000		3.903.000.000		4.441.594.289				4.216.828.330			0				45.977.330	160.788.509	114			109	
7	HĐND phường Quyết Thắng	4.302.000.000		4.302.000.000		4.961.147.160				4.854.942.842			0				0	106.204.338	115			113	
8	HĐND xã Sông Thái	6.267.000.000		6.001.000.000	266.000.000	9.071.223.800				7.708.052.496			752.867.707		752.867.707		4.085.950	546.217.647	145			129	283

QUYẾT TOÁN CHI CHƯƠNG TRÌNH MỤC TIÊU QUỐC GIA NĂM 2020
(Kèm theo Nghị quyết số: 31/NQ-HĐND ngày 18 tháng 8 năm 2021 của HĐND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Đồng

Nội dung (1)	Dự toán				Quyết toán										So sánh (%)				
	Tổng số	Trong đó			Tổng số	Kinh phí sự nghiệp	Tổng số	Chi đầu tư phát triển			Kinh phí sự nghiệp			Tổng số	Chi đầu tư phát triển	Chi sự nghiệp			
		Đầu tư phát triển	Kinh phí sự nghiệp	...				Tổng số	Chia ra		Tổng số	Vốn trong nước	Vốn ngoài nước				Tổng số	Vốn trong nước	Vốn ngoài nước
									Vốn trong nước	Vốn ngoài nước									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16=5/1	17=6/2	18=7/3		
B																			
TỔNG SỐ	7.449.000.000	6.075.000.000	1.374.000.000	7.933.701.664	7.082.833.957	850.867.707	7.933.701.664	7.082.833.957	7.082.833.957	7.082.833.957	850.867.707	850.867.707	850.867.707	850.867.707	107	17=6/2	18=7/3		
Ngân sách thành phố	6.155.000.000	6.075.000.000	80.000.000	7.162.833.957	7.082.833.957	80.000.000	7.162.833.957	7.082.833.957	7.082.833.957		80.000.000	80.000.000	80.000.000	116	117		62		
Ngân sách xã, phường	1.294.000.000		1.294.000.000	770.867.707	0	770.867.707	770.867.707	0			770.867.707	770.867.707	770.867.707	60			60		
UBND xã Sam Thàng				18.000.000	0	18.000.000	18.000.000	0			18.000.000	18.000.000	18.000.000						
UBND xã Sùng Phái				752.867.707	0	752.867.707	752.867.707	0			752.867.707	752.867.707	752.867.707						



